

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0479

Venerdì 29.09.2006

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

- ◆ **TEMA DELLA GIORNATA MONDIALE DELLE COMUNICAZIONI SOCIALI 2007**
- ◆ **COMUNICATO DEL PONTIFICIO CONSIGLIO DELLE COMUNICAZIONI SOCIALI**

◆ **TEMA DELLA GIORNATA MONDIALE DELLE COMUNICAZIONI SOCIALI 2007**

TEMA DELLA GIORNATA MONDIALE DELLE COMUNICAZIONI SOCIALI 2007

Riportiamo di seguito, nelle varie lingue, il tema che il Santo Padre Benedetto XVI ha scelto per la 41a Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali 2007:

Inglese

Children and the Media: A Challenge for Education.

Italiano

I bambini e i mezzi di comunicazione: una sfida per l'educazione.

Francese

Les enfants et les moyens de communication social: un défi pour l'éducation.

Spagnolo

Los niños y los medios de comunicación social: un reto para la educación.

Tedesco

Kinder und Soziale Kommunikationsmittel: eine Herausforderung für die Erziehung.

Portoghese

As crianças e os meios de comunicação social: um desafio para a educação.

Polacco

Dzieci i środki przekazu: wyzwanie dla edukacji.

[01344-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]

COMUNICATO DEL PONTIFICIO CONSIGLIO DELLE COMUNICAZIONI SOCIALI • TESTO IN LINGUA ORIGINALE • TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA • TESTO IN LINGUA ORIGINALE

"Children and the Media: A Challenge for Education" is the theme chosen by Pope Benedict XVI for the 41st World Communications Day 2007.

"The theme chosen by our Holy Father for World Communications Day underlines the need for parents and educators to realize the important formative influence of the media in the lives of children," said Archbishop John P. Foley, president of the Pontifical Council for Social Communications, the department of the Holy See which prepares study materials and liturgical aids on the theme for distribution to bishops' conferences and international Catholic communications organizations.

World Communications Day, the only worldwide celebration called for by the Second Vatican Council ("*Inter Mirifica*", 1963), is marked in most countries, on the recommendation of the bishops of the world, on the Sunday before Pentecost (in 2007, May 20).

The announcement of the theme is customarily made on September 29, the Feast of the Archangels Michael, Raphael and Gabriel, who has been designated as the patron of those who work in radio.

The Holy Father's message for World Communications Day is traditionally published in conjunction with the Memorial of St. Francis de Sales, patron of writers (January 24), to allow bishops' conferences, diocesan offices and communications organizations sufficient time to prepare audiovisual and other materials for national and local celebrations.

[01345-02.01] [Original text: English]

• TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

"I bambini e i media: una sfida per l'educazione" è il tema scelto da Papa Benedetto XVI per la 41ª Giornata Mondiale delle Comunicazioni 2007.

"Il tema scelto dal nostro Santo Padre per la Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali sottolinea il bisogno che genitori ed educatori comprendano l'importante influenza formativa dei media nella vita dei bambini", dice l'Arcivescovo John P. Foley, Presidente del Pontificio Consiglio delle Comunicazioni Sociali, il Dicastero della Santa Sede che prepara la documentazione di studio ed il supporto liturgico sul tema, da distribuire alle Conferenze Episcopali ed alle organizzazioni cattoliche internazionali di comunicazioni sociali.

La Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali, l'unica giornata mondiale stabilita dal Concilio Vaticano II ("*Inter Mirifica*", 1963), viene celebrata in molti paesi, su raccomandazione dei vescovi del mondo, la Domenica che precede la Pentecoste (nel 2007, il 20 maggio).

L'annuncio del tema è solitamente fatto il 29 settembre, Festa degli Arcangeli Michele, Raffaele e Gabriele;

quest'ultimo è stato designato patrono di quanti lavorano nella radio.

Il Messaggio del Santo Padre per la Giornata Mondiale delle Comunicazioni Sociali viene tradizionalmente pubblicato in occasione della ricorrenza di San Francesco di Sales, patrono dei giornalisti (24 gennaio); questo permette alle conferenze episcopali, agli uffici diocesani e alle organizzazioni di comunicazioni sociali di avere tempo sufficiente per preparare i materiali audiovisivi per le celebrazioni nazionali e locali.

[01345-01.01] [Testo originale: Inglese]

[B0479-XX.01]
